

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 17 (1899)
Heft: 247

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(Inkl. Porto)
Schweiz: jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: jährlich Fr. 12,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 12,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und
wird mit den Abendblättern verschickt.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours,
et est expédiée par les trains du soir.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Bern, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordate. — Handelsregister. — Register
du commerce. — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Betriebsergebnisse
der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats d'exploitation des principales lignes suisses
de chemins de fer.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-
züge etc.) in Original oder amtlich beglei-
ter Abschrift, dem betreffenden Konkurs-
amt einzuzeigen.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners
als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-
wohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Schwamendingen. (1209*)
Gemeinschuldner: Landtwing, Adolf, von Zug, gewesener Gastwirt
«zum Löwen», in Zürich I, dato in Seebach.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1899.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungs-Gesetzes).
Eingabefrist: Bis und mit 15. August 1899.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (1246)
Gemeinschuldner: Hess, Jules, von Basel, Hôtelier, in Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 10. August 1899, nach-
mittags 3 Uhr, im «Café Franz» in Biel.
Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1899.

Kt. Bern. Konkursamt Burgdorf. (1221)
Gemeinschuldner: Pfister-Dür, J., Getreidehandlung, in Burgdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Juli 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. August 1899, nachmittags
3 Uhr, im Gasthof «zur Krone», in Burgdorf.
Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1899.

Kt. Luzern. Konkursamt Willisau. (1244)
Gemeinschuldner: Wüst, Gottfried, Handelsmann, in Willisau.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni/11. Juli 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 7. August 1899, nachmittags
2 Uhr, im Gasthaus «zum Stern» in Willisau.
Eingabefrist: Bis und mit 26. August 1899.

Kt. Freiburg. Konkursamt des Sensebezirks in Tafers. (1218)
Gemeinschuldner: Borner, Adolf, senior, Inhaber der Firma Ziegelei
von Freiburg, in Düringen.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. August 1899, um 1 Uhr
Tages, im Hôtel des Alpes, in Düringen.
Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1899.

Kt. St. Gallen. Konkursamt vom Seebezirk in Uznach. (1220)
Gemeinschuldner: Aepli, J. J., Giesserei, in Rapperswil.
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juli 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 1. August 1899, nachmittags
4 Uhr, beim Rathaus in Rapperswil.
Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1899.

Kt. St. Gallen. Konkursamt St. Gallen. (1219)
Gemeinschuldnerin: Frau Katz-Gersbach, Cr., Handlung in Eiern und
Landesprodukten, Linsenbühlstrasse 19, in St. Gallen (mit 4 Filialläden).
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. August 1899, vormittags
11 Uhr, im Konkursamt, Rathaus, in St. Gallen.
Eingabefrist: Bis und mit 29. August 1899.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1251)
Failli: Redard, Charles, représentant de commerce, rue Kléberg, 27,
à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 14 juillet 1899.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 7 août 1899, à 10 heures
avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{re} cour,
1^{er} étage.
Délai pour les productions: 29 août 1899 inclusivement.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria.

(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel
termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato
il fallimento.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (1199*)
Gemeinschuldner: Siegrist, Adolf, Fuhrhalter, von Hüntwangen, wohn-
haft an der Badenerstrasse Nr. 208, in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 687).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. August 1899.

Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (1205/6*)
Gemeinschuldner:
Dietrich, Franz-Joseph, Baugeschäft, in Zürich IV — Unterstrass —
(S. H. A. B. 1899, pag. 703).
Frau Eggert-Kuhn, Marie, gewesene Wirtin «zum St. Leonhard» in
Zürich IV — Oberstrass — (S. H. A. B. 1899, pag. 811).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 5. August 1899.

Kt. Zürich. Konkursamt Stäfa. (1224)
Gemeinschuldner: Meyer-Hotz, Karl, von und wohnhaft in Feldbach-
Hombrechtikon (S. H. A. B. 1899, pag. 735).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 8. August 1899.

Ct. de Berne. Office des faillites de Porrentruy. (1223)
Succession répudiée de Buchwalder, Marguerite, née Déboenf,
veuve de Jean-Baptiste, en son vivant, à Courgenay (F. o. s. du c. 1899,
page 847).
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 août 1899 inclusivement.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (1240/43)
Failli:
Stauffer-Galprino, C.-J., in Lugano (F. u. s. di c. 1899, pag. 811).
Luraschi, Massimo, fabbro ferraio, in Lugano (F. u. s. di c. 1899,
pag. 811).
Venturini, Marco, esercente la Birreria Internazionale, in Lugano.
Jelmoli, Pietro, negoziante, in Lugano (F. u. s. di c. 1899, pag. 811).
Termine per promuovere l'azione d'opposizione: 8 agosto 1899 inclusiva-
mente.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1249/50)
Failli:
Guigue, André, fils, Boulevard James Fazy, à Genève (F. o. s.
du c. 1899, page 811).
Mercier, Joseph, entrepreneur, Rue Ancienne, 44, à Carouge (F. o. s.
du c. 1899, page 791).
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 août 1899 inclusivement.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié,
passe en force s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Enge in Zürich II. (1225)
Gemeinschuldner: Lang, Gustav, Parquetier, von Rüschlikon, wohn-
haft in Enge-Zürich II (S. H. A. B. 1899, pag. 827).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 8. August 1899.

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (1226/27)
Gemeinschuldner:
Bognár, Emil Xaver Heinrich, Dekorationsmaler, früher in Bern,
nun in Basel (S. H. A. B. 1898, pag. 881).
Schwab, G. A., Nachfolger von J. E. Burkhalter & Co, Spitalgasse 19,
in Bern (S. H. A. B. 1899, pag. 491).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 8. August 1899.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (1228)
Failli: Blardone, Pierre, carrier, en Fény sur Corsier (F. o. s. du c.
1899, page 879).
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 août 1899 inclusivement.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1248)
Failli: Mollat, N., négociant, 20, Rue Cornavin, à Genève (F. o. s. du c.
1899, page 405).
Délai pour intenter l'action en opposition: 8 août 1899 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-
fahren geschlossen.

(L. P. 280.)

La faillite sera clôturée faute par les
créanciers de réclamer dans les dix jours
l'application de la procédure en matière de
faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (1222)
Gemeinschuldnerin: Frau L. Frei & Messmer, Gipsergeschäft, an der
Berthastrasse 10, in Zürich III.
Einspruchsfrist: Bis und mit 8. August 1899.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Hottingen in Zürich V. (1237)
Gemeinschuldner: Leher, Fridolin, Bauunternehmer, von Thiengen (Baden), wohnhaft Feldegstrasse Nr. 90, in Zürich V (S. H. A. B. 1899, pag. 299).
Datum des Schlusses: 26. Juli 1899.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 267.)

(L. P. 267.)

Kt. Zürich. Konkursamt Ausser Roth in Zürich III. (1229/30*)
Gemeinschuldner: Siegrist, Adolf, Fuhrhalter, an der Badenerstrasse, in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 979).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 29. August 1899, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «zum Posthof», an der Bäckerstrasse, in Zürich III.

Objekte der Steigerung:

- 1) Ein Wohnhaus mit Stallanbau, an der Badenerstrasse Nr. 208, in Zürich III, unter Nr. 938 für Fr. 45,500 asssekuriert.
- 2) 4 Aren 11,2 m² Platz, worauf obiges Gebäude steht, und Hofraum.
- 3) Ein Oekonomiegebäude daselbst, unter Nr. 1107 für Fr. 6500 asssekuriert.
- 4) 1 Ar 81,7 m² Platz, worauf obiges Gebäude, Ziff. 3, steht, und Hofraum.

Die Steigerungsbedingungen können vom 19. August a. c. an hierorts eingesehen werden.

Aus dem Konkurs, betr. Vogtmann, Wilhelm, Malermeister, an der Badenerstrasse Nr. 178, in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 150), kommt Mittwoch, den 30. August 1899, nachmittags 4 Uhr, im Kasino Unterstrass auf öffentliche Steigerung:

28 Aren 98 m² Wiesen (Bauland) heim «Rösl» in Unterstrass.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 19. August 1899 an hierorts zur Einsicht auf.

Kt. Zürich. Konkursamt Hottingen in Zürich V. (1236*)
Aus Auftrag des Konkursamtes Arlesheim, als Verwalterin der Konkursmasse des Pfister, Karl, Gärtner, in dort (S. H. A. B. 1899, pag. 895), werden Montag, den 28. August 1899, nachmittags 5 Uhr, im Restaurant «zur elektr. Tramstation» des Herrn J. Trüb in der Burgwies Hirslanden, da an der ersten Steigerung kein Angebot erfolgte, auf zweite öffentliche Steigerung gebracht:

Ca. 1 Hektar, 37 Aren und 70 m² (ca. 4 Jucharten, 1 Vierling) Acker, Wiesen und Holz im Gut und in der Eichhalden, Hirslanden. Grenzen laut Protokoll.

Die Gantbedingungen können hierorts eingesehen werden.

Kt. Zürich. Konkursamt Küssnacht (1245)
im Auftrage des Konkursamtes Arlesheim.

Aus dem Konkurs über Pfister-Zimmermann, Carl, Gärtner, von Zürich, gegenwärtig wohnhaft in Therwil, Baselland (S. H. A. B. 1899, pag. 895), werden Donnerstag, den 31. August 1899 öffentlich versteigert:

Vormittags von 9 Uhr an heim Hause des Kridars in der Bogleren, in Küssnacht:

1 goldener Fingerring, 1 goldene Uhrkette mit Medaillon, 1 Stehlampe, 2 Weinpiecen, eine Partie Flaschen, diverse Gärtner-Gerätschaften, verschiedenes Werkzeug, einige Topfpflanzen, 1 Carrette, eine Anzahl Schnitzerei-gegenstände u. a. m.

Sodann abends 5 Uhr im Restaurant Steinburg in Küssnacht:

13 Aren 83 m² Reben im Vogelsang zu Küssnacht, nebst dem darauf stehenden unter Nr. 846 für Fr. 26,000 asssekurierten Wohnhaus.

Die Gantbedingungen liegen vom 19. August a. c. beim Konkursamt Küssnacht zur Einsicht auf.

Kt. Bern. Konkursamt Burgdorf. (1247)
Gemeinschuldner: Liechti, Gottfried, gew. Negociant und Bäcker, in Ersigen (S. H. A. B. 1899, pag. 237).

Steigerungsgegenstände:

- 1) Eine Lebensversicherungspolice im Betrage von Fr. 2000.
- 2) Eine Forderung von Fr. 375. 85.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 9. August 1899, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Burgdorf.

Kt. Luzern. Konkursamt Kriens und Malters, in Malters. (1231/32)

In Konkursachen des Duss, Franz, Schreiner und Bauunternehmer, von Doppelschwand, wohnhaft in Kriens (S. H. A. B. 1899, pag. 951), werden in Anwendung von Art. 256 u. ff. des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs Montag den 28. August 1899, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus «zum Pilatus» in Kriens unter amtlicher Aufsicht öffentlich versteigert:

- 1) Die Liegenschaft Wohnhaus Nr. 50^a in Perlen (Gemeinde Buchrain), angebaut an die Häuser Nr. 49 und 50, mit freistehendem Holzhaus, einem Nebengebäude, nun in ein Wohnhäuschen umgebaut, und 3360 □' oder 302,4 m² Gartenland und einem kleinen Stücklein Land, wie es die gesetzten Marchsteine angehen.

Brandassekuranz: 1) Das Haus unter Nr. 50^a . . . Fr. 6,5002) Das Wohnhäuschen unter Nr. 50^b . . . 2,500

Fr. 9000

Katasterschätzung der ganzen Liegenschaft . . . 8200

Konkursamtliche Schätzung der ganzen Liegenschaft . . . 6000

Verschiedenes an Kapital . . . 8900

- 2) Zwei Parzellen (III und IV) Bruchmattland im Quartier Untergrund in Luzern, haltend laut Plan des Katasterbureau Luzern je 385,5 m² oder zusammen 771 m²

Katasterschätzung jeder Parzelle Fr. 150, zusammen . . . Fr. 300

Konkursamtliche Schätzung beider Parzellen, zusammen . . . 2600

Verschiedenes an Kapital auf beiden Parzellen, zusammen . . . 2200

Obige Liegenschaften können am 28. August nicht unter der konkursamtlichen Schätzung losgeschlagen werden.

Die Steigerungsbedingungen werden bei Anfang der Steigerung eröffnet und können überdies vom 18. August 1899 an beim Konkursamt Kriens und Malters, in Malters (Kellerhof), eingesehen werden.

II. Liegenschafts-Steigerung.

In Konkursachen des Wyss, Josef, Fabrikant, in Horw (S. H. A. B. 1899, pag. 828) wird in Anwendung von Art. 256 und ff. des Bundesgesetzes über Schuldbetreibung und Konkurs Mittwoch, den 30. August künftigh, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft «zur Waldegg», Horw, unter amtlicher Aufsicht an H. öffentliche Steigerung gebracht:

Die ganz nahe beim Dorfe Horw und an der Kantonsstrasse gelegene Liegenschaft «Villa Louisa», enthaltend: Ein ganz neue, massiv erbaute Villa. An Land: Die dazugehörige Gartenanlage.

Brandassekuranz Fr. 41,000
Katasterschätzung » 42,500
Konkursamtliche Schätzung » 40,000
Verschiedenes Kapital » 46,000

Das höchste Angebot der I. Steigerung beträgt Fr. 36,000.

Die Steigerungsbedingungen werden bei Anfang der Steigerung eröffnet und können inzwischen beim Konkursamt Kriens und Malters, in Malters (Kellerhof), eingesehen werden.

Kt. Solothurn. Konkursamt Balsthal. (1235)

Zu Händen der Konkursmasse der Handelsmühle Oensingen (S. H. A. B. 1899, pag. 848) werden Mittwoch, den 2. August 1899, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamts Balsthal versteigert:

- 1) Zwei Aktien der Thonwarenfabrik Aedermannsdorf.
- 2) Illiquide Forderungen im Betrage von circa Fr. 9200.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 1000.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel. (1234)

Gemeinschuldner: Kaufmann-Burger, Adolf, unbeschränkt haftender Teilhaber der failliten Firma «Ad. Kaufmann & Co», Weinhandlung, in Basel (S. H. A. B. 1899, pag. 879).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 31. Juli 1899, vormittags 11 Uhr, in Nr. 11, Mostackerstrasse.

Versteigerungsgegenstand: Hausrat und Silbergeschirr.

Kt. Graubünden. Konkursamt Oberengadin in Samaden. (1233)

Erste Grundpfand-Versteigerung.

Dienstag, den 29. August 1899, nachmittags 2 1/2 Uhr, werden im Gasthaus zum «weissen Kreuz» in Zuoz folgende, dem Rüedi-Schucan, J. U., in Zuoz (S. H. A. B. 1899, pag. 1294) gehörende Liegenschaften betriebsamtlich versteigert:

- 1) Das Wohnhaus Nr. 45 in Zuoz, Plazet-Aguel gelegen, nebst angeheutem altem Hause und Garten.
- 2) Die «Acla Albana», auf Gebiet der Gemeinde Zuoz gelegen, mit zugehörigem Wiesboden.

Die Steigerungsbedingungen können vom 19. August n. k. an im Bureau des Betriebsamtes in Samaden eingesehen werden.

Die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten sind gehalten, innert zwanzig Tagen ihre Ansprüche an den obgenannten Liegenschaften (so namentlich für Zinsen und Kosten) dem obgenannten Amte einzureichen.

Nichtangemeldete sind von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung insoweit ausgeschlossen, als ihre Rechte nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat. (B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (1238)

Débitur: Duverger, J., négociant en vins, Ruelle St-Laurent, 6, Eaux-Vives (F. o. s. du c. 1899, page 704).

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 31 juillet 1899, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^{me} cour, 2^{me} étage, salle B.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Aargau. Bezirksgericht Lenzburg. (1239)

Gemeinschuldner: Saxer-Trümpy, Emil, Kaufmann, in Lenzburg (S. H. A. B. 1899, pag. 908).

Datum der Bestätigung: 13. Juli 1899.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau de Court-Mary.

1899. 26 juillet. Le chef de la maison G. Jeanneret, à St-Imier, est Georges Jeanneret, du Locle, à St-Imier. Genre de commerce: Commerce de hière. Bureau: à St-Imier.

Bureau Erlach.

26. Juli. Inhaber der Firma Joseph Vallée in Ins ist Joseph Vallée, André's sel., von Polleinoste (Italien), wohnhaft in Ins. Natur des Geschäftes: Bierhandel.

Bureau de Porrentruy.

25 juillet. Rose née Cuenin, épouse séparée de biens de Paul Varrin, monteur de boîtes, et Emile Varrin fils d'Etienne, aussi monteur de boîtes, originaires de Courgenay, domiciliés à Fontenais, ont constitué sous la raison sociale E. Varrin et Cie, à Fontenais, une société en nom collectif qui a commencé le 10 juillet 1899. Emile Varrin a seul la signature sociale. La maison donne procuration à Paul Varrin époux de dame Rose, née Cuenin. Genre d'affaires: Fabrication des boîtes de montres argent et métal.

26 juillet. Le chef de la maison J. Babey, à Grandfontaine, est Justin Babey, originaire de Grandfontaine, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie, mercerie.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ansländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

20 juillet.		27 juillet.		Banque d'Angleterre.		20 juillet.		27 juillet.	
£		fr.		fr.		£		fr.	
Encaisse métallique	20,081,466	20,916,591		Billets émis . . .		47,165,050	47,782,260		
Réservoir de billets	18,176,460	19,059,900		Dépôts publics . .		7,980,947	8,901,606		
Effets et avances	32,979,202	32,857,521		Dépôts particuliers		40,296,879	40,420,072		
Valeurs publiques	13,368,522	13,088,522							

Banca d'Italia.

	80 juil. L.	10 juillet. L.		80 juil. L.	10 juillet. L.
Moneta metallica	845,687,818	841,174,667	Circolazione . .	820,772,668	878,614,868
Portafoglio . .	250,032,799	319,662,948	Conti correnti a vista	181,918,188	121,855,802

Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.

Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de fer.

Betriebs- längen Longueurs d'exploitation	Linien — Lignes	Verkehr Trafic		Einnahmen — Recettes				Andere Einnahmen Autres recettes	Gesamt-Einnahmen Recettes totales		Ausgaben Dépenses		Einnahmenüberschuss Excédant des recettes		Zu- oder Ab- nahme des Einnahmen- überschusses par km
		Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Personen Voyageurs	Güter Marchandises	Total	p. km		überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	überhaupt d'ensemble	p. km	
		Zahl Nombres	T.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
986	986	Jura-Simplon													
		Juni 1898	1,209,139	225,481	1,287,154	1,629,457	2,916,611	2,959	97,208	3,013,819	3,057	1,551,837	1,574	1,461,982	1,483
		Juni 1899	1,257,000	264,150	1,391,000	1,646,000	3,087,000	3,080	101,000	3,188,000	3,183	1,660,000	1,684	1,478,000	1,499
		Januar-Juni 1898	6,127,557	1,341,320	5,968,118	8,819,942	14,788,060	14,998	575,764	15,363,824	15,582	8,540,153	8,661	6,823,671	6,921
		Janvier-juin 1899	6,357,392	1,425,767	6,164,388	9,189,085	15,353,473	15,671	616,513	15,969,986	16,197	9,277,732	9,410	6,692,254	6,787
725	725	Schweizerische Nordostbahn													
		Juni 1898	1,298,191	259,909	1,088,903	1,200,281	2,284,184	3,151	96,668	2,380,852	3,284	1,391,129	1,919	989,723	1,365
		Juni 1899	1,218,000	263,000	1,075,000	1,285,000	2,360,000	3,255	104,000	2,464,000	3,399	1,402,000	1,934	1,062,000	1,465
		Januar-Juni 1898	6,313,088	1,589,556	4,953,234	6,944,503	11,897,797	16,411	556,466	12,454,203	17,178	7,647,933	10,549	4,806,270	6,629
		Janvier-juin 1899	6,304,921	1,536,842	5,005,898	7,299,557	12,304,950	16,972	596,159	12,901,109	17,795	7,592,469	10,472	5,308,640	7,323
84	84	Bözbergbahn (gem. m. S. C. B.)													
		Juni 1898	90,460	62,521	133,142	229,501	362,643	4,317							
		Juni 1899	89,000	65,000	124,000	238,000	362,000	4,310							
		Januar-Juni 1898	378,388	379,729	546,230	1,389,850	1,936,080	23,049							
		Janvier-juin 1899	396,013	391,971	557,178	1,413,329	1,970,507	23,458							
323	323	Schweizerische Centralbahn													
		Juni 1898	779,049	188,823	666,687	958,614	1,625,201	5,032							
		Juni 1899	802,000	162,000	658,000	914,000	1,602,000	4,960							
		Januar-Juni 1898	4,082,098	1,102,217	3,080,123	5,456,821	8,586,944	26,430							
		Janvier-juin 1899	4,235,000	988,800	3,142,309	5,344,194	8,486,503	26,274							
66	66	Aarg. Südbahn (gem. m. N. O. B.)													
		Juni 1898	33,806	47,214	22,852	126,748	149,600	2,267							
		Juni 1899	34,200	43,700	21,350	114,610	135,960	2,060							
		Januar-Juni 1898	212,441	385,512	127,481	743,969	871,450	13,204							
		Janvier-juin 1899	206,800	355,800	122,686	710,812	883,497	12,628							
8	8	Wohlen-Bremgarten (gem. m. N. O. B.)													
		Juni 1898	3,192	590	1,188	1,115	2,303	288							
		Juni 1899	3,140	510	980	970	1,930	241							
		Januar-Juni 1898	20,242	3,400	6,724	6,827	13,551	1,669							
		Janvier-juin 1899	18,901	2,960	6,156	5,849	12,005	1,501							
5	5	Verbindungsbahn (gem. m. N. O. B.)													
		Juni 1898	10,332	28,354	7,024	33,104	40,128	8,026							
		Juni 1899	7,500	30,200	4,900	30,250	35,180	7,080							
		Januar-Juni 1898	51,105	173,384	34,599	198,331	232,930	46,586							
		Janvier-juin 1899	39,859	184,579	27,330	214,624	241,554	49,371							
279	279	Vereinigte Schweizerbahnen													
		Juni 1898	454,932	90,061	429,820	441,948	871,768	3,125	47,386	919,154	3,294	507,197	1,818	411,957	1,476
		Juni 1899	483,000	99,005	445,000	460,000	905,000	3,244	50,000	955,000	3,423	517,800	1,856	437,200	1,567
		Januar-Juni 1898	2,407,164	529,157	1,968,349	2,557,594	4,580,933	16,204	260,383	4,841,316	17,137	2,389,217	10,176	1,943,099	6,961
		Janvier-juin 1899	2,505,314	567,338	1,982,976	2,713,371	4,696,347	16,883	274,416	4,970,763	17,816	2,900,501	10,396	2,070,262	7,420
276	276	Gotthardbahn													
		Juni 1898	204,652	75,793	430,769	836,405	1,267,174	4,591	82,563	1,349,737	4,890	842,524	3,052	507,213	1,838
		Juni 1899	210,200	84,405	500,000	965,000	1,465,900	5,308	80,000	1,545,000	5,693	860,000	3,116	685,000	2,482
		Januar-Juni 1898	1,063,729	455,696	8,461,836	5,121,269	8,583,105	31,098	365,738	8,948,888	32,423	4,868,746	17,640	4,080,092	14,783
		Janvier-juin 1899	1,098,075	495,821	8,576,481	5,588,469	9,164,900	32,206	381,616	9,546,516	34,589	4,989,639	18,078	4,556,877	16,511
2752	2752	Total													
		Juni 1898	4,023,753	978,552	4,082,439	5,457,173	9,519,612	3,459							
		Juni 1899	4,104,040	1,031,970	4,250,210	5,653,580	9,904,040	3,599							
		Januar-Juni 1898	20,645,662	5,809,871	20,141,694	31,238,396	51,380,590	18,670							
		Janvier-juin 1899	21,156,675	5,949,369	20,684,746	32,479,390	53,064,036	19,382							

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgenommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

Neues Hotel Steinbock.

Generalversammlung der Aktionäre
Freitag, den 11. August 1899, nachmittags 3 Uhr,
im Hotel Steinbock in Chur.

Tagesordnung:

- 1) Konstituierung der Gesellschaft.
- 2) Genehmigung der Kaufverträge.
- 3) Vorlage des Bauprogrammes.

Chur, den 26. Juli 1899.

Das Initiativkomitee.



Neu! Enthält bereits alle nötigen Zusätze zum Bleich- und Glanzmitteln, daher von Jedermann nach seinem altgewohnten Verfahren kalt, warm oder kochend mit gleich guter Wirkung verwendbar, auch ohne Vortrocknen der Wäsche. Angenehmes Plättchen, leichte Löslichkeit, grösste Engigkeit, vorteilhaftestes, schnellstes und der Wäsche zuträglichstes Stärkemittel. Vorrätig in Packeten zu 20 cent. Die Verkaufsstellen sind durch Plakate mit nebliger Pyramiden-Marke ersichtlich. Heinrich Mack, Ulm a.D. (Fabrikant von Mack's Doppel-Stärke.)

Kerns (Obwalden) Luftkurort, 570 M. ü. M.

Brünghahnstation.

Herrliche gesunde Lage am Eingange ins Melchthal. Reiches Exkursionsgebiet. Ausgedehnte Waldungen und Spaziergänge.

Hôtel und Pension Krone.

Elektr. Licht, Pensionspreis von Fr. 4 an.

Bes. Frau Dr. Berchtold-Bucher.

Bénéfice d'inventaire.

Les créanciers de feu Mad^e V^e Louis Vaucher, née Félicie Fulliquet, négociante, Chantepoulet, Genève (succession bénéfice inventaire), sont invités à adresser toutes notes et réclamations, d'ici au 15 août prochain, à M^e Héridier, notaire, Genève. (1275)

Société anonyme de

Joallerie, d'Horlogerie et Bijouterie, Lucens.

MM. les actionnaires de la sus-dite société sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le vendredi, 4 août 1899, à 2 heures du jour, à l'Hôtel du Paon, à Yverdon.

Ordre du jour:

- 1^o Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- 2^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice écoulé.
- 3^o Rapport de la commission de vérification des comptes.
- 4^o Ratification des comptes et décharge à l'administration.
- 5^o Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1899/1900.
- 6^o Divers et imprévu. (1274)

P. S. Le bilan et le compte de profits et pertes sont à la disposition de MM. les actionnaires, au siège social, à Lucens.

Lucens, le 27 juillet 1899.

Le conseil d'administration.

AROSA

1850 M. a. M.

Graubünden

(Station Chur.)

(Schweiz.)

Grand Hôtel. — Komfort I. Ranges.

Tannenwaldungen. Spaziergänge. Sport. Fischerei, etc. Centralheizung. Elektrisches Licht. Bäder. Pensionspreis incl. Zimmer, elektr. Licht und Bedienung Fr. 8 bis Fr. 11 pro Tag. (823)

Kurhaus Farnbühl-Bad bei Luzern.

Luft- und Milchkurort I. Ranges, in prächtig geschützter Lage.

750 m über Meer, mildes (alpines) Klima. Sehr geeignet für Familienaufenthalt.

Waldpark in unmittelbarer Nähe. Gipsfreie Stahlquelle von grossem Eisengehalt (ärztlich attestiert).

Einfache und Mineral-Bäder (Zusätze: Soole, Meersalz), Douchen. Erfolgreiche Kuren bei Blutarmut, Bleichsucht und Genitallaffektionen, bei Erkrankungen des Magendarmkanals mit ihren Folgen, Gicht und Rheumatismus. Sehr empfehlenswert für Rekonvaleszenten und Erholungsbedürftige. Internationale Klientel. Kornfortabel eingerichtetes Haus (80 Zimmer mit 120 Betten). Grosser Speisesaal mit Terrasse, Lese- und Damensalon. Billard, deutsche Kegelbahn. Mässige Pensionspreise. Lohende Spaziergänge und Bergtouren.

Kurarzt. Telefon. Referenzen und Prospekte gratis.

O. Felder-Waldis, Besitzer.

(1090)

Saison: 1. Mai bis 1. Oktober.

Eidgenössische Bank

(Aktiengesellschaft).

Wir laden die Inhaber der folgenden:

(1240)

4% Obligationen unseres Instituts

Nr. 4216 bis 5128 à Fr. 1000

Nr. 1773 bis 2111 à Fr. 5000

ein, diese Stücke bei Einzug des letzten daran haftenden Coupon per 31. Juli 1899 umzutauschen gegen neue

4% Obligationen,

fest auf drei Jahre, mit nachheriger gegenseitig freistehender dreimonatlicher Kündigung.

Der Umtausch erfolgt spesenfrei an den Kassen der Eidgenössischen Bank (A.-G.) in Zürich, St. Gallen, Basel, Bern, Chaux-de-Fonds, Lausanne, Vevey und Genf, sowie bei der Luzerner Kantonalbank in Luzern.

Zürich, den 12. Juli 1899.

Das Direktorium.

Elektrizitätswerk Olten-Aarburg

(Aktiengesellschaft)

Olten.

Laut Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Juli 1899 wird der Aktiencoupon Nr. 3 pro 1898/99 von heute an bei nachstehenden Stellen mit Fr. 20 kostenfrei eingelöst:

(1248)

Aargauische Creditanstalt, Aarau,
Bank in Baden, Baden,
Bank in Baden, Filiale Zürich,
Ersparniskasse, Olten,
Luzerner Kantonalbank, Luzern,
Solothurner Kantonalbank, Solothurn,

Olten, den 21. Juli 1899.

Für den Verwaltungsrat;

Der Präsident:

A. Künzli.

„THE MARINE“

Insurance Company Limited

Transport-Versicherungs-Gesellschaft

Gegründet in London 1836.

(264)

Gesellschaftskapital Fr. 25,000,000. — Reservefonds Fr. 13,750,000.

Die Gesellschaft versichert zu sehr vorteilhaften Bedingungen Transporte zu Land und Wasser von Wertschriften und Waren jeder Art. Sie versichert ebenfalls Dampfschiffscasco.

Die Marine hat ein neues System von Pauschal-Versicherung für Wertschriften eingeführt, welches sich als sehr einfach und sehr vorteilhaft für die Herren Banquiers erweisen dürfte.

Man beliebe sich an Herrn **Alf. Bourquin**, Direktor der schweizerischen Filiale in Neuenburg, sowie an die Herren Hauptagenten zu wenden.



(1092)

ENGLAND

über HOEK VAN HOLLAND

Bern-London.

Preis: I. Kl. Fr. 131. 10, II. Kl. Fr. 92. 75.

Näheres durch

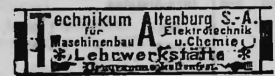
U. M. Crowe, 22, Dornacherstrasse, in Basel.

Stahlspäne für Parquetböden

Stahlwolle

in vorzüglicher Qualität liefert nur an Wiederverkäufer die Stahlspänefabrik (61)

H. Kleinert & Cie. in Biel.



(186)



(866)

Buchhalter gesucht.

Ernstem, selbständig arbeitendem, strebsamen Kaufmann von gesetztem Alter, der in der Korrespondenz (auch französisch) bewandert ist u. gelegentlich den Prinzipal vertreten könnte, wäre Gelegenheit geboten, sich eine gute, angenehme u. dauernde Stellung zu sichern. (1260)

Gef. Offerten mit Angabe der bisherigen Thätigkeit u. Referenzen richte man unter Chiffre Z. Q. 4891 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Junger Mann,

mit allen vorkommenden Kontor- und Lagerarbeiten vertraut, sucht, gestützt auf gute Zeugnisse, Engagement auf Kontor oder Lager. — Gef. Offerten unter Chiffre Z. E. 50 an Rud. Mosse in Bern. (1201)

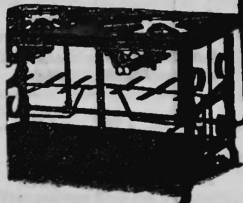
POTAGERS DUPLEX, brevétés

Fabriqués par Société d'horlogerie de Porrentruy ci-devant Dubail, Monnin, Frossard & Co. (893)

A Benzine

(gas instantané)

Sûreté. Economie. Dépense pour 1 ménage de 4-5 personnes la benzine comptée à raison de 30 cts. le litre par semaine Fr. 1. 25. Modèle de poêles à 2 feux.



PRIX: 1 feu fr. 28, 2 feux fr. 45, 3 feux fr. 55 On demande des représentants.

Envoi de prospectus franco sur demande.

Hotel und Pension Friedheim

Hergiswyl am Vierwaldstättersee.

10 Minuten von Bahn- und Schiffstation.

Prachtvollste Lage, direkt am See, grosser Garten, Seebad, Ruderschiff, vorzügliche Verpflegung, billige Preise, Telefon, Prospekte zur Verfügung. (1061)

Frau L. Jenny, Propr.

Baugeschäft und Ingenieurbureau

P. Simons, Bern, Spitalgasse 30. (1115)

Maran. 1900 M. U. M. 5 Stunden von Chur. Graubünden. PENSION HOF MARAN. (711)

Unvergleichlich schöner Luftkurort, auf waldumkränztem Hochplateau. Herrliches Alpenpanorama. Ausgedehnte Waldspaziergänge. Prachtige Exkursionen. Alpensee. Prospekte gratis.

Warnier.

Blausee, Kanderthal. (1091)

Landschaftliches Kleinod von zauberhafter Schönheit.

Pension Fr. 5 1/2 bis 7 am Seelein und Fr. 4 1/2 bis 5 auf Blausee-Höhe.

Wir liefern franco Wohnort nach jedem Ort der Schweiz

Drais-Velos

bekannte erstklassige deutsche Marke

„Drais“ Kräftiges hohelegantes Tourenrad	Fr. 210
„Drais“ Leichtes Tourenrad in feinster Ausstattung	„ 245
„Drais“ Feinster Strassenrenner	„ 260
„Drais“ Elegantes Damenrad	„ 250
„Drais“ Luxus-Damenrad	„ 270
„Drais“ Luxus-Tourenrad u. Luxus-Strassenrenner	„ 270

gegen Kassa netto.

Die Maschinen sind hohelegant, aus bestem Material, und haben tadelloso leichten Lauf. 1 Jahr Garantie. Kataloge bereitwilligst.

Primbs & Müller, Zürich I, Metropol.

(221)

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses **4 1/2 %**